

PANDION STEEL

PANDION STEEL LT

PANDION STAINLESS

CE 0082 **UIAA** EN 12277: 2015 + A1: 2018 Type C

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

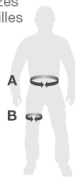
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

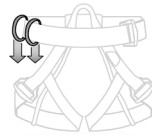
Sizes
Tailles



A 51 - 120 cm
20 - 47 inch

B 31 - 75 cm
12 - 30 inch

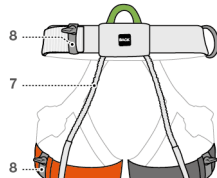
Equipment loops
Porte-matériels



↓ 5 kg
maxi.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



Traceability and markings Traçabilité et marquage

a. **CE**

QUINTIN CERTIFICATIONS
825 route de Romans
38160 Saint Antoine l'Abbaye
France
N° 2927

b. 0082

APAVE Exploitation France SAS
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex - France
N° 0082

d. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

e. **f.** **g.** **h.**

i. **ATTACH HERE ONLY FRONT**

g. **BACK**

k. **PANDION STEEL**

j. **WARNING / ATTENTION**

l. **PETZL**
FR - 38000 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2024 Petzl
Distribution

m. Serial N° /
N° de série :
(...)

n. **CE** 0082
Polyester

o. **EN 12277**

p. **OUTERWEAR**

q. **EN 12277**

r. **EN 12277**

s. **EN 12277**

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE inspection
Vérification EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

3. Inspection, points to verify (text part)
Contrôle, points à vérifier (partie texte)
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. How to put on and fasten the harness
Mise en place et fermeture du harnais

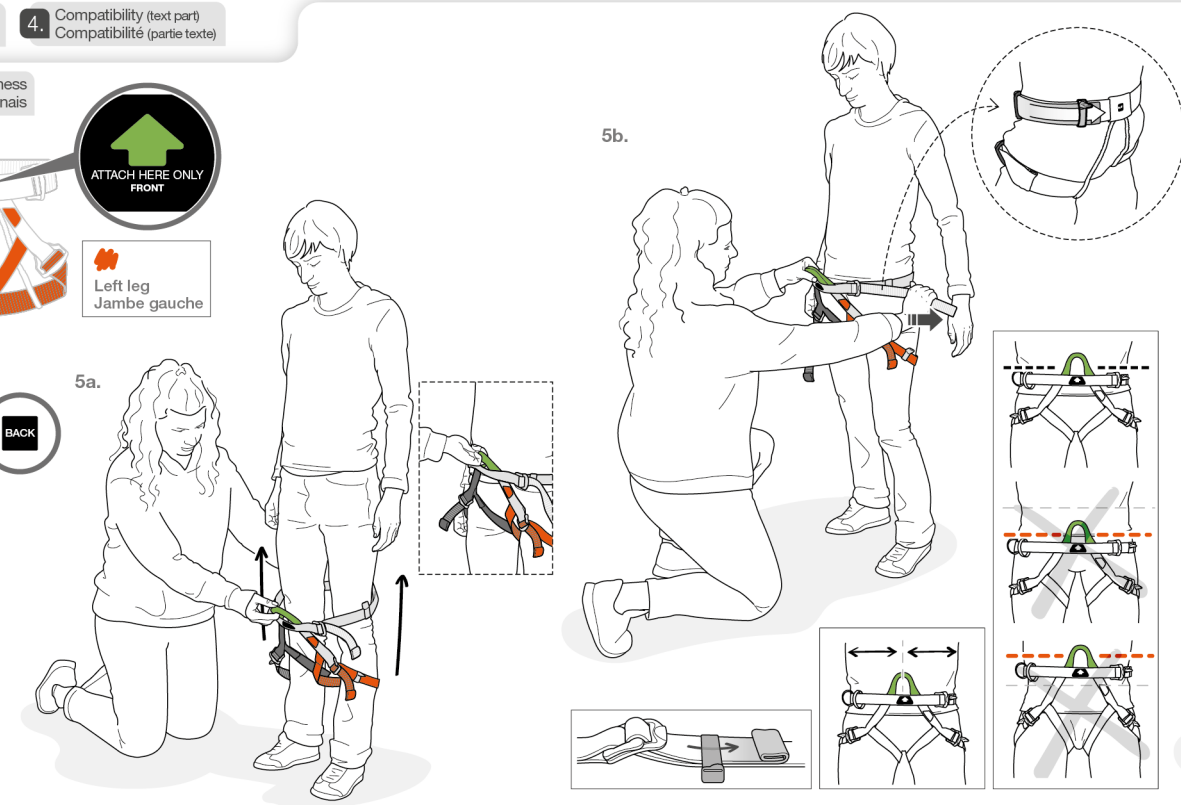
Front
Avant

Right leg
Jambe droite

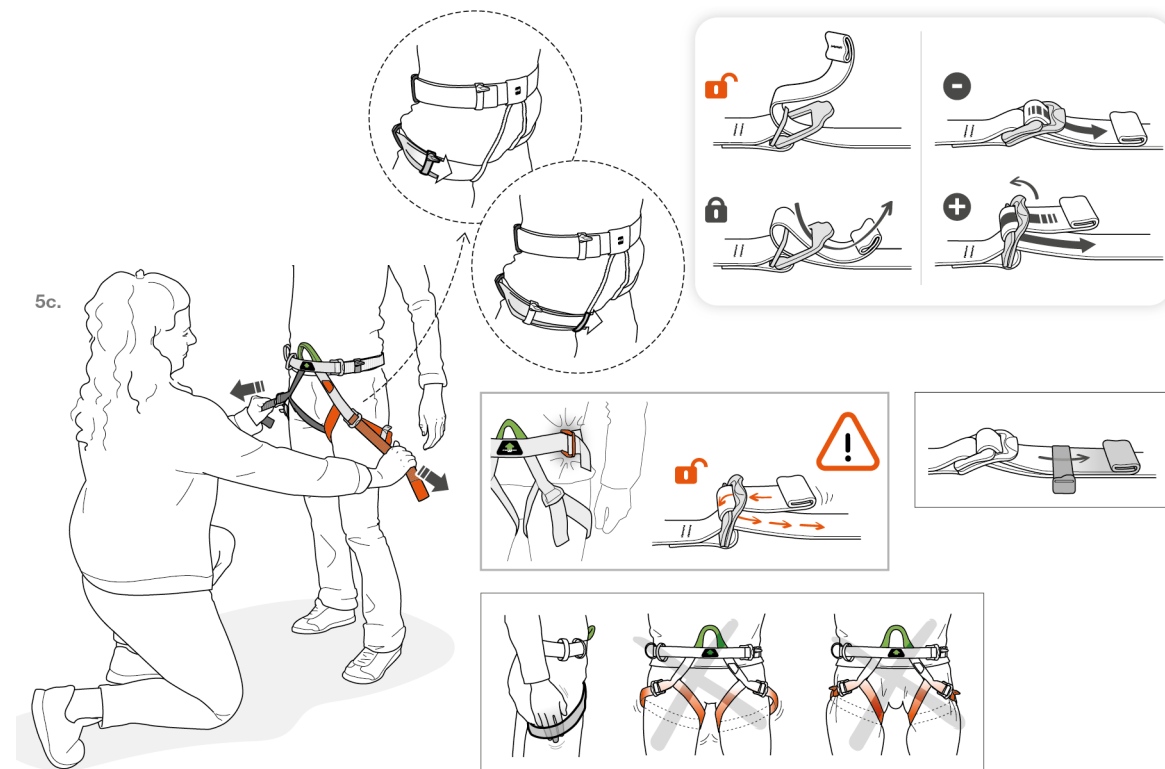
Left leg
Jambe gauche

5a.

Rear
Arrière



5b.

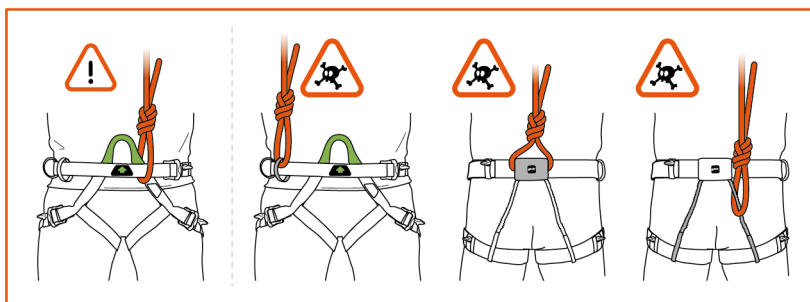
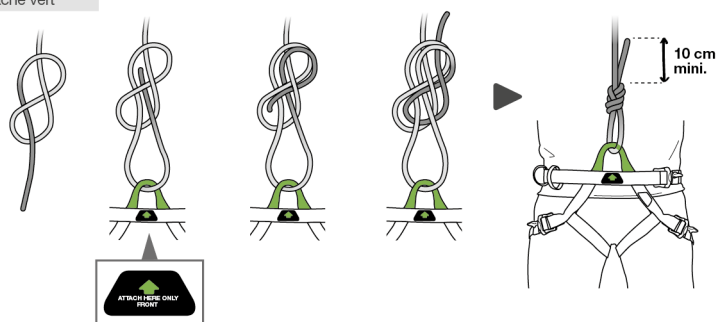


5c.

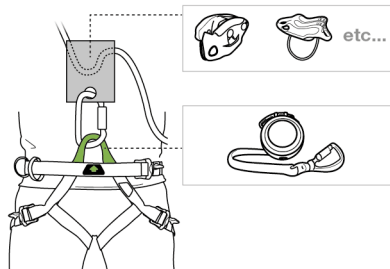
6. Green attachment point
Point d'attache vert

6a.

Tying in knot
Encordement

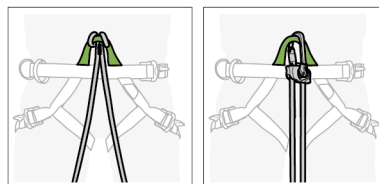


6b. Installing a belay system
Mise en place du système d'assurage

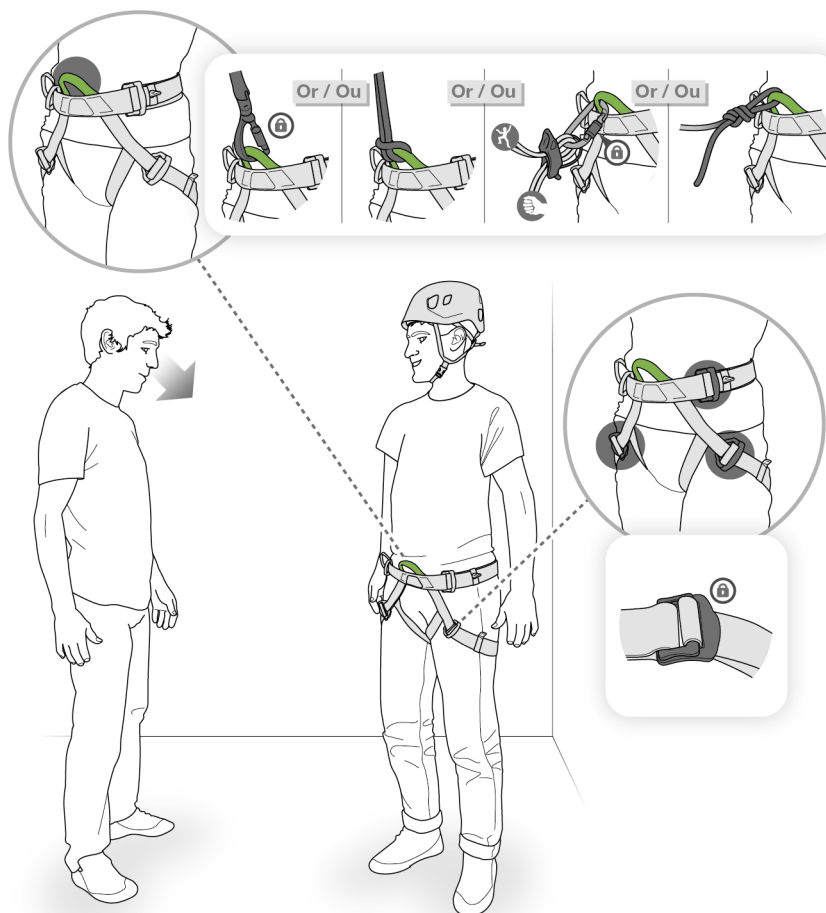


6c. Attaching the lanyard
Fixation de la longe

Examples
Exemples



7. USER CHECK



8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifespan / Durée de vie Serial n° / n° de série XXX XX XXXX + 10 years	B. Markings Marquage 	C. Acceptable T° T° tolérées + 50°C / + 122°F - 30°C / - 22°F
D. Precautions for use / Précautions d'usage etc...		
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection + 30°C maxi. + 86°F maxi.		
F. Drying / Séchage + 30°C maxi. + 86°F maxi.	G. Storage - Transport Stockage - transport 	
H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations ➔ Petzl	I. FAQ - Contact Questions - Contact ➔ petzl.com	

These Instructions for Use (text and diagrams) explain the only correct uses of this product. The warnings provide information on common misuses of this product, but it is impossible to imagine or describe all possible misuses. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Failure to follow these Instructions for Use exactly may result in serious injury or death. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these Instructions for Use.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Climbing and maintaining sit harness specifically designed for adventure park use. This product must not be pushed beyond its limits. This product must not be used for any purpose other than those described in Petzl instructions.

Responsibility

WARNING!

Activities for which this product is intended are inherently dangerous and may lead to serious injury or death from falls, falling objects, or environmental hazards.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this product, you must:

- Read and understand all Instructions for Use for this product, and for any equipment used with it.
- Get specific training in the use of this product and associated equipment and in managing the risks of the intended activities.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Waistbelt, (2) Waistbelt adjustment buckle, (3) Leg loop adjustment buckles, (4) Leg loops, (5) Green attachment point, (6) Equipment loop (not available on the PANDION STEEL LT), (7) Leg loop elastic strap, (8) Elastic keeper. Principal materials: polyester, steel (PANDION STEEL and PANDION STEEL LT buckles), stainless steel (PANDION STAINLESS buckles).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment. Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months. Your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Check the webbing at the attachment point, at the adjustment buckles and at the safety stitching. Look for cuts, wear, swelling and damage due, for example, to use, to heat, to chemicals. Be particularly careful to check for cut or loose threads. Verify that the adjustment buckles function properly.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are properly tightened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

This product is part of a safety system. Verify that this product is compatible with the other equipment used with it. Equipment used with your harness must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners).

5. How to put on and fasten the harness

Before donning, untangle the harness and loosen the waistbelt and leg-loop straps. Identify the leg loops, right and left, by means of the leg-loop colors: gray for the right leg and orange for the left leg. Put on the waistbelt, then put the right leg in the gray leg loop and the left leg in the orange leg loop. The green attachment point must be centered on the front of the body, near the navel. The waistbelt must be worn just above the hips and be adjusted tight enough to prevent the waistbelt from moving below the hips. The leg loops should be adjusted so that a hand may be slipped between the leg loop and the thigh. Be sure to keep the leg loop elastic strap centered on the back. Always pass the excess webbing under the elastic keepers to help prevent accidental loosening of the buckles. Wet or icy harness straps are more difficult to adjust.

Adjustment and suspension test

In a safe environment, move around and hang in the harness from the attachment point to verify that the harness is comfortable and properly adjusted. While hanging in the harness, make sure the leg loops are properly positioned under the middle of the thighs. You should be able to stay comfortably seated, without effort. The belt must not ride up under the arms; if it does, tighten the belt and/or the leg loops. If you can't adjust the harness correctly, switch to a different model of harness. An incorrectly adjusted harness can result in serious injury or death (e.g., falling out of the harness, or trauma due to prolonged suspension). If there is a risk of the person flipping over (e.g. for children or adults with poor muscle tone), a full-body harness should be used. Should loss of consciousness occur, the harness will not hold you in a seated position: there is a risk of flipping over and sustaining suspension trauma. You must have a rescue plan for this situation and the means to carry it out as quickly as possible.

6. Green attachment point

Only the green attachment point can be used to tie in, or to attach a belay system or lanyard. Serious injury or death may result from attaching to any other point on the harness, or from any incorrect attachment.

a. Tying in

Tie in to the green attachment point as shown in the diagrams. Always check your knot before each climb, to make sure it is well-tightened, and that it has at least 10 cm of tail.

b. Belay system setup

Connect your belay system to the green attachment point with a locking carabiner, according to the instructions provided by the belay system manufacturer. Verify that the carabiner is properly closed and locked, and that it is loaded on the major axis.

c. Attaching a lanyard

Attach the lanyard to the green attachment point, following the instructions provided by the lanyard manufacturer.

7. User check

Before each use, safety elements must be checked by a competent person.

8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com. - The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used. - Keep The Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

When to retire your equipment

An exceptional event can lead you to retire a product after only one use (depending on, for example, the type and intensity of use, the environment of use: harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals). A product must be retired when: - It has exceeded its lifespan. - It has been subjected to a major fall or load. - It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability. - You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking). - It becomes obsolete (for example, due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment). Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions. (Any contact with chemicals can damage the harness.) - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport. (Use the supplied cover when transporting the harness. Failure to properly store the product can cause premature aging.) - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year) - n. Attachment point and front identification - o. Rear identification - p. Right and left leg identification - q. Fastening the adjustment buckles

FR

Cette notice (texte et dessins) explique les seuls usages corrects de ce produit. Les alertes vous informent des mauvais usages les plus fréquents liés à l'utilisation de votre produit, mais il est impossible d'imaginer et de décrire l'ensemble des mauvais usages. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Si vous ne suivez pas précisément cette notice technique, vous vous exposez à un risque de blessures graves à mortelles. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Harnais cissard d'escalade et d'alpinisme spécialement conçu pour les parcours acrobatiques en hauteur. Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites. Ce produit ne doit pas être utilisé dans toute autre situation que celles décrites dans les instructions Petzl.

Responsabilité

ATTENTION !

Les activités pour lesquelles ce produit est prévu sont par nature dangereuses et présentent un risque de blessures graves à mortelles par chute de la personne, chute d'objets ou liées à d'autres dangers objectifs de l'environnement.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation du produit et des équipements liés.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de ce produit et des équipements liés, ainsi qu'à la gestion des risques inhérents aux activités pour lesquelles le produit est prévu.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Ceinture, (2) Boucle de réglage de ceinture, (3) Boucles de réglage de cuisse, (4) Sangles de cuisse, (5) Point d'attache vert, (6) Porte-matériel (non disponible sur le PANDION STEEL LT), (7) Élastique de cuisses, (8) Passant élastique. Matériaux principaux : polyester, acier (boucles PANDION STEEL, PANDION STEEL LT), acier inoxydable (boucles PANDION STAINLESS).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement. Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois. L'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau du point d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité. Surveillez les coupures, usures, gonflements et dommages dus, par exemple, à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques. Faites attention aux fils coupés ou distendus. Vérifiez le bon fonctionnement des boucles de réglage.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Ce produit est un élément d'un système de sécurité. Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres équipements associés à votre usage. Les éléments utilisés avec votre harnais doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 12275, par exemple).

5. Mise en place et fermeture du harnais

Avant de l'enfiler, démêlez le harnais et desserrez les boucles de ceinture et de cuisses. Identifiez les tours de cuisse, droite et gauche, à l'aide des couleurs des sangles de cuisse : jambe droite en gris et jambe gauche en orange. Enfilez la ceinture, puis placez la jambe droite dans la boucle de cuisse grise et la jambe gauche dans la boucle de cuisse orange. Le point d'attache vert doit être centré sur l'avant du corps au niveau du nombril. La ceinture doit être portée juste au-dessus des hanches et suffisamment serrée pour que le harnais ne glisse pas sous les hanches. Les boucles de cuisses doivent être ajustées pour avoir la place de glisser une main entre la cuisse et la boucle. Veillez à garder l'élastique de cuisses centré dans le dos. Passez toujours le surplus de sangle sous les passants élastiques pour éviter le desserrage intempestif des boucles. Les sangles humides ou gelées du harnais sont plus difficiles à régler.

Réglage et test de suspension

Dans un endroit sans danger, effectuez des mouvements et un test de suspension sur le point d'attache pour être sûr que le harnais soit du bon niveau de confort et qu'il soit bien réglé. Assis en suspension, veillez à ce que les sangles de cuisse soient bien positionnées sous le milieu des cuisses. Vous devez pouvoir vous maintenir assis confortablement, sans effort. La ceinture ne doit pas remonter sous les bras : si tel est le cas, resserez la ceinture et/ou les cuisses. Si vous ne parvenez pas à régler correctement le harnais, changez de modèle. Un harnais mal réglé peut être la cause de blessures graves à mortelles (par exemple, chute si perte du harnais ou traumatisme lié à une suspension prolongée). En cas de risque de basculement de la personne (par exemple, pour des enfants ou adultes ayant peu de tonicité musculaire), préférez un harnais complet. En cas de perte de connaissance, le harnais ne vous maintiendra pas en position assise : il y a un risque de basculement et de traumatisme lié à une suspension prolongée. Prévoyez les moyens de secours nécessaires à cette situation pour pouvoir intervenir le plus rapidement possible.

6. Point d'attache vert

Seul le point d'attache vert du harnais peut être utilisé pour l'encordement, la connexion d'un système d'assurance ou d'une longe. L'utilisation de tout autre point ou toute mauvaise connexion présente un risque de blessures graves ou mortelles.

a. Encordement

Encordez-vous sur le point d'attache vert comme indiqué sur les dessins. Vérifiez systématiquement votre nœud avant de commencer à grimper, pour être sûr qu'il soit bien serré et avec 10 cm minimum de rab de corde.

b. Mise en place du système d'assurance

Connectez votre système d'assurance sur le point d'attache vert par un mousqueton à verrouillage, selon les instructions fournies par le fabricant du système d'assurance. Vérifiez que le mousqueton est bien fermé et verrouillé et qu'il travaille dans le grand axe.

c. Fixation de la longe

Fixez la longe sur le point d'attache vert, selon les instructions fournies par le fabricant de la longe.

7. User check

Avant toute utilisation, une vérification des éléments de sécurité doit être réalisée par une personne compétente.

8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com. - Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation. - Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

Mise au rebut

Un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (par exemple, type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques). Un produit doit être rebuté quand : - Il a dépassé sa durée de vie. - Il a subi une chute ou un effort important. - Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité. - Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible). - Son usage est obsolète (par exemple, évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements). Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage. (Tout contact avec des produits chimiques a des effets néfastes sur le harnais.) - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport. (Utilisez la housse fournie pour le transport. Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.) - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Traçabilité : datamatrix - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f. Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année) - n. Point d'attache et identification avant - o. Identification arrière - p. Identification des jambes droite et gauche - q. Verrouillage des boucles de réglage

KR

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 이는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 어드벤처 파크 사용을 위해 특별히 설계된 등반 및 산악용 시트 하네스.

본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

본 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

본 제품을 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과는 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 없는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) 허리벨트, (2) 허리벨트 조절 버클, (3) 다리 고리 조절 버클, (4) 다리 고리, (5) 녹색 부착 지점, (6) 장비 고리 (PANDION STEEL LT에는 제공되지 않음), (7) 신축성 있는 다리 고리 스트랩, (8) 웨빙 보관용 밴드
주요 소재: 폴리에스터, 스틸 (PANDION STEEL 및 PANDION STEEL LT 버클), 스테인리스 스틸 (PANDION STAINLESS 버클).

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다. 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 검사 양식에 검사 결과를 기록한다.

매번 사전 점검

부착 지점, 조절 버클, 안전 착용될 부위의 웨빙을 확인한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모, 부품을 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 잘리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다.

조절 버클이 올바르게 작동하는지 확인한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 올바르게 조여졌는지 자주 확인한다. 제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다.

본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. 하네스와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 표준을 충족해야 한다. (예, EN 12275 카라비너).

5. 하네스 착용 및 조이는 방법

착용 전에 하네스를 풀고, 허리 벨트와 다리 고리 스트랩을 느슨하게 한다.

다리 고리 색깔로 좌우 다리를 구분한다. 오른쪽 다리는 회색, 왼쪽 다리는 주황색으로 표시되어 있다. 허리벨트를 착용한 다음, 오른쪽 다리를 회색 다리 고리에, 왼쪽 다리를 주황색 다리 고리에 넣는다. 녹색 부착 지점은 몸 앞쪽 중앙, 매듭 근처에 위치해야 한다.

허리벨트는 반드시 엉덩이 바로 위에 착용해야 하며, 허리벨트가 엉덩이 아래로 내려가지 않도록 충분히 조여야 한다. 다리 고리는 손이 다리 고리와 허벅지 사이에 손이 들어갈 수 있을 정도로 조절해야 한다.

다리 고리 신축 스트랩은 반드시 중앙에 위치하도록 유지한다. 버클이 우발적으로 풀리는 것을 예방하기 위해, 남은 웨빙은 항상 웨빙 보관용 밴드에 넣는다. 하네스 스트랩이 찢거나 열여있는 상태이면 조절이 더욱 어렵다.

조절 및 매달릴 테스트

안전한 환경에서 하네스가 편안하고 적절하게 조절되었는지 확인하기 위해 부착 지점에서 하네스에 매달려 움직여 본다. 하네스에 매달린 상태에서, 다리 고리가 허벅지 중앙 아래에 제대로 위치하는지 확인한다.

사용자는 힘들지 않고도 편안하게 앉아 있을 수 있어야 한다. 벨트가 팔 아래로 올라가지 않아야 한다; 만약 그러한 경우, 벨트 및/또는 다리 고리를 조인다. 하네스를 올바르게 조절할 수 없는 경우, 다른 모델의 하네스를 사용한다. 하네스를 잘못 조절하면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다. (예: 하네스가 벗겨지거나, 또는 장기간 매달려 서스펜션 트라우마가 발생하는 경우).

사람이 뒤집힐 위험이 있는 경우 (예: 근육 긴장도가 약한 어린이 또는 성인), 전신 하네스를 권장한다. 의식을 잃게 될 경우, 하네스는 사용자를 앉은 자세로 유지해주지 않는다: 뒤집히거나 서스펜션 트라우마의 위험이 발생할 수 있다. 사용자는 이러한 상황에 대한 구조 계획과 이를 신속하게 수행할 수 있는 수단을 마련해야 한다.

6. 녹색 부착 지점

오로지 녹색 부착 지점에만 매듭을 묶거나 빌레이 시스템 또는 램프드를 부착할 수 있다. 하네스의 다른 지점에 연결하거나, 잘못 연결하면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

a. 타이-인 (tying in)

그림에 표시된 대로 녹색 부착 지점에 연결한다. 각 등반 전에 항상 매듭을 확인하여 잘 조여졌는지, 꼬리 부분이 최소 10 cm 이상 남았는지 확인한다.

b. 빌레이 시스템 설치

빌레이 시스템 제조업체가 제공한 설명서에 따라 잠금 카라비너를 사용하여 빌레이 시스템을 녹색 부착 지점에 연결한다. 카라비너가 올바르게 닫히고 잠긴 상태이며, 장축에 하중이 실렸는지 확인한다.

c. 램프드 부착하기

램프드 제조업체에서 제공하는 사용설명서에 따라, 녹색 부착 지점에 램프드를 연결한다.

7. 사용자 체크

각 사용 전에, 반드시 전문가가 안전 요소들을 점검해야 한다.

8. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 충격이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 호환성으로 인해).
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조

A. 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항. (화학 물질과의 접촉은 하네스를 손상시킬 수 있다.) - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반. (하네스를 운반할 때는 제공된 커버를 사용한다. 제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다.) - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문서/사용/한글

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적이지 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형, 제 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보.
4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다.
EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 일련 번호 - e. 제조년도 - f. 제조일 - g. 배치 번호 - h. 개별 식별번호 - i. 기준 - j. 사용 설명서를 준, 기가 열게 읽는다 - k. 모델 식별 - l. 제조업체 주소 - m. 제조일자 (월/년) - n. 부착 지점 및 전면 식별 - o. 후면 식별 - p. 오른쪽 및 왼쪽 다리 식별 - q. 조절 버클 고정하기

CZ

Tento návod k použití (text a nákresy) vysvětluje jediné správné použití tohoto produktu. Upozornění poskytlj informace o běžném nesprávném použití tohoto produktu, ale není možné si představit nebo popsat všechny možné způsoby nesprávného použití. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace. Vaší odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Opomíjení či porušení těchto pokynů k použití přenesl nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo oběte s porušením návodu k použití, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Horolezecký a alpinistický sedáček (úvazek speciálně určený pro lanové parky. Tento produkt nesmí být používán přes hranice svých omezení. Tento produkt nesmí být používán k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k použití Petzl.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ!

Cininnosť, pro které je tento produkt určen, jsou ze své podstaty nebezpečné a mohou vést k vážnému zranění nebo smrti v důsledku pádů, padajících předmětů nebo ohrožení životního prostředí. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přesčit všechny pokyny pro použití tohoto produktu a jakéhokoli vybavení používaného s ním a rozumět jim.
- Absolvovat specifické školení v používání tohoto produktu a souvisejícího vybavení, a školení o řízení rizik zamýšlených činností.
- Seznámit se s možností výrobu a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby umístěné pod přímé vedení a dohled odborně způsobilé a odpovědné osoby. Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud jiné nerezumíte návodů k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Pás. (2) Nastavovací přezka pásu. (3) Nastavovací přezky nožních popruhů, (4) Nožní popruhy, (5) Zelený připojovací bod, (6) Poutko na materiál (není u modelu PANDION STEEL LT), (7) Elastický pásek nožních popruhů, (8) Elastický přídržovač.
Hlavní materiály: polyester, ocel [přezky PANDION STEEL a PANDION STEEL LT], nerezová ocel [přezky PANDION STAINLESS].

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců. Intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky prohlídek zaznamenávejte ve formuláři pro prohlídky OOP.

Před každým použitím

Zkontrolujte stav popruhů v místech připojovacího bodu, u nastavovacích přezek, a bezpečnostní švy. Zaměřte se na řazy, opotřebení, nabobtnání a poškození způsobené například používáním, vysokými teplotami, chemikáliemi. Zvláštní pozornost věnujte přetřazeným nebo vytaženým nitím. Zkontrolujte správnou funkčnost nastavovacích přezek.

Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou li nastavovací přezky řádně dotaženy. Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Tento produkt je součástí zabezpečovacího systému. Ověřte slučitelnost tohoto produktu s dalším vybavením s ním používaným. Vybavení používané s vaším úvazkem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275 karabiny).

5. Nasazení a nastavení úvazku

Před nasazením úvazek rozmotlete a povolte přezky pásu a nožních popruhů. Rozlište nožní popruhy, pravý a levý, podle barvy nožních popruhů: sedáť pro pravou nohu a oranžová pro levou nohu. Nasadte si pás, potom vložte pravou nohu do sedého nožního popruhu a levou nohu do oranžového nožního popruhu. Zelený připojovací bod se musí nacházet uprostřed, na přední straně těla, blízko pupku. Pás musí být umístěn těsně nad kyčlemi a nastaven dostatečně pevně tak, aby nesjedláš pod úrovní kyčí.

Nožní popruhy musí být nastaveny tak, aby bylo možné vložit dlaň mezi popruh a stehno. Ujistěte se, že elastické pásky nožních popruhů jsou vycentrovány na zadní straně.

Vždy začněte přesahující popruhy za elastické přídržovače, zabráníte náhodnému povolení přezek.

Mokré nebo namázlé popruhy se obtížněji nastavují.

Nastavení a zkouška zavešení

V bezpečném prostředí se pohybujte a zavešete se v úvazku do připojovacího bodu, abyste si vyzkoušeli, jestli je úvazek pohodlný a správně nastavený. Během visu v úvazku se ujistěte, že nožní popruhy jsou umístěny v polovině stehén.

Měli byste být schopni v klidu, bez dalšího snažení, pohodlně sedět ve visu. Pás se nesmí posouvat vzhůru do podpaží; v takovém případě dotáhněte pás a/nebo nožní popruhy. Pokud nemůžete úvazek správně nastavit, použijte jiný typ úvazku.

Nesprávné nastavení úvazek může způsobit vážné poranění nebo smrt (např. vyvážnutí z úvazku nebo trauma z dlouhodobého zavešení).

Pokud hrozí nebezpečí přetočení uživatele (např. děti nebo dospělí s nízkým svalovým tonusem), je vhodné připojit celotělový úvazek.

Pokud by došlo ke ztrátě vědomí, úvazek vás neudrží v sedu: nebezpečí přetočení a traumatu ze zavešení. Pro tuto situaci musíte mít záchranný plán a prostředky pro co nejrychlejší realizaci.

6. Zelený připojovací bod

Pouze zelený připojovací bod smí být použitý pro navázání lana, připojení jistícího systému nebo spojovacího prostředku.

Vážné poranění nebo smrt mohou být způsobeny připojením do jakéhokoli jiného bodu na úvazku nebo jakýmkoli nesprávným připojením.

a. Navázání

Navazujte se do zeleného připojovacího bodu, jak je znázorněno v nákresech. Vždy před zahájením každého výstupu si zkontrolujte uzel, abyste ověřili jeho správné uvázání a má li minimálně 10 cm volného konce lana.

b. Sestavení jistícího systému

Jistící systém připojte do zeleného připojovacího bodu pomocí karabiny s pojistkou zámku podle návodu k použití výrobce jistícího systému. Zkontrolujte správné uzavření a zajištění karabiny a je li zatížena v hlavní podné ose.

c. Připojení spojovacího prostředku

Spojovací prostředek připojte k úvazku dle instrukcí a návodu k použití poskytovaném jeho výrobcem.

7. Kontrola uživatele

Před každým použitím musí být bezpečnostní prvky zkontrolovány odpovědnou osobou.

8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.
- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.

Kdy vaše vybavení vyřadit

Některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití (v závislosti například na druhu a intenzitě použití a na prostředí ve kterém je používán: znečištěné prostředí, mokré prostředí, ostré trany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesáhne dobu své životnosti.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Naprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nešitélé označení produktu).
- Se stane zastaralým vzhledem ke změnám (například v legislativě, normách, technikách nebo slučitelnosti s ostatním vybavením).
Takové produkty znehodnotte, abyste zamezili jejich dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření. Jakýkoliv kontakt s chemikáliemi může úvazek poškodit.) - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport. (Pro přepravu úvazku použijte příložený obal. Nemůžete použít správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasná stárnutí.) - H. Úpravy/opravy (zakázaný mimo provozovny Petzl, výjimkou je výměna náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, upravením nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti.
2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění.
3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku.
4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamení subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznaměného subjektu provádějícího kontrolu výrobky tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Vyrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorné čtení návodu k používání - k. Identifikační typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Připojovací bod a označení přední strany - o. Označení zadní strany - p. Označení pravé a levé nohy - q. Dotažení nastavovacích přezek